新编码：B6S-TD-151A-004

尺寸：168*75MM（小册子,2粘钉装） 材质：70克书纸，正反面印刷

封面

User Manual
Timer Remote Controller
取扱説明書
リモートコントローラー

— K710 —

封底

内封底

内封面

Prolegomena / はじめに

Thank you for purchasing our product. For optimum performance and safety, please read this user manual carefully before operating the product, and keep this user manual for future reference.

このたびは本日のリモートコントローラーをお買い上げいただきありがとうございます。この説明説明書は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになるときにいつでも見られるところに必ず保管してください。

Timer Remote Controller K710 equipped with an internal timer, which is suited to a wide variety of tasks, including astronomical photography.

このリモートコントローラーは設定時間間隔で撮影を行うインターバルタイマーの設定や長時間露出が可能です。（天体撮影に利用）

Catalog / 目次

Overview
各部の名称 ---------- 2

Connection method and main functions
接続の方法と主な機能 ---------- 5

Timing plan shooting
タイマーを使って撮影する ---------- 6

Manual release
手動レリーズで撮影する ---------- 13

Specifications
主な仕様 ---------- 14

About maintenance
お手入れについて ---------- 16

Safety precautions
安全上のご注意 ---------- 17

Guarantee
製品の保証について ---------- 19

Overview / 各部の名称

Remote Body / 本体

① Connector
接続ジャック

② Wired connection cord
コード

③ Focus and release indicator
フォーカス

④ Display panel
表示パネル

⑤ Timer Start/Stop button
タイマー作動ボタン

⑥ Set button
設定ボタン

⑦ LOCK/Lighting button
照明/ロックボタン

⑧ Direction button
方向ボタン

⑨ Shutter release button
シャッターボタン

⑩ Battery chamber cover
電池蓋カバー

Overview / 各部の名称

Display Panel / 表示パネル

① Functional cursor / 設定インジケーター
② Display time / 時間表示
③ Lock indicator / 操作ロック中表示
④ Low battery indicator / 電池残量表示
⑤ TIMER ACTIVE indicator / タイマー作動中表示
⑥ Speaker on/off indicator / 電子音表示
⑦ SET indicator / タイマー・設定中表示
⑧ RELEASE indicator / レリーズ中表示

⑨ Number of exposures / 撮影回数

Note / ご注意：
All elements about the display panel are listed. Elements are show black on other illustration if there is any related explanation, otherwise, it shows gray.
以降の説明に用いる表示パネルのイラストは、説明に関する部分だけを掲載し、直接関係のない部分は色薄くしています。

Inserting Batteries / 電池を入れる

Open the battery chamber cover of the K710 and insert 2 PCS AAA 1.5V LR03 alkaline batteries.
図のように、電池室ふたをスライドさせて開けます。そして単4形の2.5Vアルカリ乾電池を二本入れます。

The Low Battery Indicator（ ）
The low battery indicator ⑤ will blink when the batteries are low. Please replace the battery by following steps:
電池残量警告について（ ）
電池残量がなくなると、表示パネルの⑤が点灯します。電池交換の事後をしてください。

Overview / 各部の名称

Replacing Batteries / 電池を交換する

Replace the batteries as follow steps:
1. Check and confirm the TIMER ACTIVE(⑤) and RE-LEASE（⑧）indicators are not displayed.
2. Turn the camera off and disconnect the K710
3. Remove the batteries.
4. Insert new batteries after the display panel off.

電池を交換する際には、以下の手順を守りてください：
1. 表示パネルの「TIMER ACTIVE」（⑤）や「RELEASE」（⑧）が消灯していることを確認する。
2. カメラの電源を切ってから、リモコンを取り出す。
3. 電池を取り出す。
4. 表示パネルの表示が消えてから、新たな電池を入れる。

When the K710 is not in Use / リモコンを使用しない場合

The K710 is not equipped with an off switch.
To reduce the drain on the batteries when the K710 is not in use, and shooting and ensure that the TIMER ACTIVE（⑤）, SET（⑥）and RELEASE(⑧）indicators are not displayed.
The batteries consume will increase when these indicators are flashing.

The TIMER ACTIVE SET and RELEASE Indicators

Flash curtons 点滅回数	Meaning 意味	Methods to cancel 解消方法
TIMER ACTIVE	Timer active タイマー作動中 (page 10)	press TI-MER START タイマー作動ボタン (page 10)
SET	Settings can be changed タイマー設定中 (page 7)	press SET button 設定ボタン
RELEASE（TIMER ACTIVE not flashing）	Manual release 手動レリーズ中 (page 13)	release shutter release button シャッターボタン
RELEASE（TIMER ACTIVE flashing）	Shutter release 手動レリーズ中	release shutter release button シャッターボタン（シャッターボタンを2秒間以上の間長押しする）

Connection method and main functions / 接続の方法と主な機能

Connecting the K710
カメラとK710を接続する
1. Turn the camera off.
2. Check that the TIMER ACTIVE（⑤）and RELEASE（⑧）indicators are not displayed.
3. Remove The Timer Remote Control socket terminal cover from the camera, then insert the K710 's plug into your camera's remote control socket by pressing the round black base of the plug.

1. カメラの電源を切る。
2. 表示パネルの「TIMER ACTIVE」（⑤）や「RELEASE」（⑧）が消灯していることを確認する。
3. カメラの端子カバーを開ける。カメラのシャッター端子に合ってに、コードでカメラと接続プラグ(1)を接続する。

Disconnecting the K710
カメラとの接続を切る

Check the TIMER ACTIVE（⑤）and RELEASE（⑧）are not displayed, turn the camera off and disconnect the K710. Close your camera's remote control socket terminal cover.

カメラのシャッターボタンの代わりに、本製品のシャッターボタンを使って撮影する方法です。タイマー動作中でも、手動レリーズは可能です。

Main functions / 主な機能：

- **Timing plan shooting** (p.6-12)
  Select the delay time (time before shooting starts), exposure time, interval time, the number of exposures you want. Shutter speed can be set from camera if necessary (pg.13).
- **タイマーを使って撮影する（P.6-P.12）**
  ディレー時間（撮影スタートまでの時間）や露光時間、間隔時間、撮影回数など設定でき、タイマーを作動させて自動撮影を行なえます。
  カメラ側で設定したシャッタースピードで撮影することもできます。（P.13）
- **Manual release / 手動レリーズ撮影する** (pg.13).
  Using the shutter release button(⑨) on the K710 to achieve manually shoot. Even the timer is active, manually shoot still can be operate.

Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

1. **Camera Settings Adjust / カメラの設定**
   1.1 Connect the K710 (pg.5) to the camera, then turn on the camera.
   カメラとリモコンを接続してから、カメラの電源をONにする。
   1.2 Adjust camera settings as follows (please reference to the camera manual for details):
   カメラを以下のように設定する（詳しくはカメラの取扱説明書ご覧ください）

Exposure mode 露出モード	M(manual) M（マニュアル）
Shutter speed シャッタースピード	Bulb / バルブ
Interval time インターバルタイマー	Off / 解除
Focus mode フォーカスモード	AF-C (continuous-servo autofocus) or M (manual) AF-C（コンティニュアスAFサーボ）または M（マニュアル）
Continuous 連写モード	S (single frame) S（1こ撮影）

* Please select sense priority if it's available.
AFの優先度は「フォーカス優先」（レリーズ優先）から選択できるカメラの場合は、（レリーズ優先）に設定してください。

2. **Time Lapse Setting / タイマーの設定**
   2.1 Press the SET button (⑥). **SET** will flash on the display panel.
   タイマー設定ボタン(⑥)を押す。設定画面に切り替わり、表示パネルの「SET」（⑥）が点滅します。

After timer setting done, the K710 will establish a connection with your camera.
事前に本製品のタイマーを設定してから、カメラを接続することができます。

Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

2.2 Adjust the following settings / **以下の項目を設定する：**

Operation / 操作	Description / 説明	Supported settings / 設定できる範囲
DELAY	Delay before shutter is released / ディレー時間	0s to 99hrs 59 min 59s (in one-second increments) 0秒～99時間59分59秒（1秒単位）
LONG	Exposure time / 露出時間	1s to 99hrs 59 min 59s (in one-second increments) / 1秒～99時間59分59秒（1秒単位）
INTVL	Interval time / インターバル	1s to 99hrs 59 min 59s (in one-second increments) / 1秒～99時間59分59秒（1秒単位）
N	Number of exposures / 撮影回数	1 to 399. - (unlimited) / 1～399回、または無制限（--）
♪	Speaker on/off / 電子音ON/OFF	♪ (on)、🔇 (off) / ♪はオン/🔇はオフ

Delay, Exposure, and Interval Settings / ディレー時間と露出時間、インターバルの関係

Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

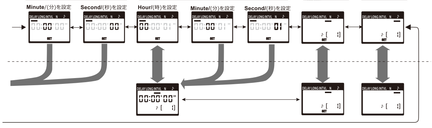
Setting the timing plan by using the direction button
/タイマーの設定方法：

Press left or right button to select one of the five timing projects (delay, interval, long exposure, number of exposures and sound). Press up or down button to change the setting. It's able to check other project's setting by press left or right button, the current selection is indicated as cursors. The time units will blink in the following order / Hours → Minutes → Seconds, in a continuous loop.
方向ボタンの左右、または右を押してタイマーのプロジェクトを選択します。ディレー時間、インターバル、露出時間、撮影回数、サウンドの5つのプロジェクトから選択できます。上下ボタンを押すと、設定を変更することができます。他のプロジェクトの設定を確認することもできます。現在の選択は、カーソルとして表示されます。時間の単位は、時間→分→秒の順で、繰り返しになります。

After setting a time unit, press the SET button (⑥) once to register it. Time amounts can be set in single digit increments, up to Hours 99 Minutes 59 Seconds. Repeat the steps above to set the other settings for the selected project. If is able to check other project's settings, press left or right button, the current selection is indicated as cursors. ( ) ( ) ( ) ( ) ( )
各項目の設定が終わったら、SETボタン(⑥)を押すと、設定完了画面に切り替わります。設定完了画面では、1桁ずつの入力で設定することができます。最大で99時間59分59秒まで設定できます。もう一度押すと、次の項目の設定が開始されます。もう一度押すと、他の項目の設定を確認することができます。インジケーターがのしている項目が設定画面に表示されます。

Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

Exposure time / 露光時間　**Interval time / インターバル**　**Number of exposure / 撮影回数**　**Speaker / 電子音**



Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

Note / ご注意：
To ensure correct operation, set the interval time at least 1 second longer than the exposure time. When using AF, set the delay time two seconds or more, and it's necessary to set the interval time 2 seconds longer than the exposure time, so that there is enough time for camera focus. When using long exposures noise reduction (available with some digital cameras), the interval time should be set twice or more as exposure time.
ノイズ低減（ノイズ低減機能付きのカメラ）を使用する場合は、インターバルを露光時間の2倍以上に設定することをお勧めします。

*AF-C(連続サーボAF)に対応しているカメラの場合、シャッターが押下します。設定完了画面では、インターバルは、カメラのシャッタースピードよりも1秒以上長くすることをお勧めします。
また、インターバル時間間隔が長いカメラでは、ISO感度などを調整することで、インターバルを短くすることができます。

（インターバルを0秒に設定することができません。設定画面で「0秒」と設定しても、設定完了画面に切り換えた時に自動的に「1秒」に変更されます。撮影回数が399回（--）の場合は、撮影回数の設定画面で「1回」から「0」に変更した場合、撮影回数が399回（--）の状態で方向ボタンを上に2回を押すと、撮影回数が0回で方向ボタンを上を押してしまいます。）

2.3 After adjust all timing projects are set as you want, press the SET button (⑥) to put the new settings into effect. The K710 will beep if the speaker if on, and the K710 will start connecting.
すべての設定が終了したら、タイマー設定ボタン(⑥)を押す。電子音が鳴って（電子音がON の場合）設定が完了します。

The new settings will remain in effect unless changes or battery remove or power outage.
設定した内容は、設定を変更するか、電池残量が無くなるまで電源を外さず保存されます。

3. Start timing plan shooting / タイマー撮影を始める
Press the TIMER START/STOP button (⑤). The timer will start and TIMER ACTIVE（⑤）the screen will start blinking and the time displays will count down until the next shot is taken. The shutter will release after focus and the release indicator (⑧) turns red. If the speaker is on, focus and the release indicator (⑧) turns green.
TIMER START / STOPボタン（⑤）を押してください。タイマーが作動し、TIMER ACTIVEの表示パネルが点滅を始め、次のショットが取られるまで時間表示がカウントダウンします。フォーカスはカメラのシャッターが（⑧）。フォーカスとリリースインジケーター（⑧）は赤に点滅します。
While the shutter is release, the time displays will count down until the shutter closed, and the release indicator (⑧) will flash every one second. The focus and the release indicator(⑧) turns red. If the speaker is on, the timer will be beeps every one second. The remaining number of exposures will be updated after every shot.
レリーズは、表示パネルにレリーズ終了までの時間がカウントダウンされます。また、1秒間隔でカメラ上に表示パネルの「RELEASE」（⑧）が点滅します。一回のレリーズが終了するたび、表示パネルの残り撮影回数が更新されます。

Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

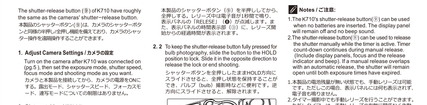
Panel Display(Timer Active)
タイマー作動中の表示パネル。

While shutter is closed(レリーズ中：シャッターが閉じている)
While shutter is open(レリーズの時間：
シャッターが開いている時間)
- Remaining shots/残り撮影回数
- Flashing when shutter is released
  レリーズ中に点滅

4. End Shooting / 撮影を終える
Shooting will be end automatically when the setting exposures are finished. You can end the shooting plan before all exposures finish by press the TIMER START/STOP button (⑤).
設定した回数の撮影を終えると、タイマーが終了します。タイマー作動中に、途中で撮影を中止には、タイマー作動ボタン（⑤）を押してください。

The Speaker and Release indicator / タイマー作動中の電子音とレーズンランプ

The following illustration shows when a beep will sound (♪) and the release indicator flash with a delay time of 5s, an exposure time of 4s, and an interval of 5s.
（ディレー時間5秒、露光時間4秒、インターバル5秒に設定した場合、電子音、レリーズランプ、及びレリーズの状態を以下のように表します。



Timing plan shooting / タイマーを使って撮影する

It's able to take photographs with the your camera's shutter speed, please adjust setting as follows:
カメラ側でシャッタースピードを設定できます。この機能は、カメラの電源をONにする前、以下のように設定してください。

Camera カメラ	Exposure mode/露出モード M (manual)or S (shutter-priority auto) / M（マニュアル）または S（シャッター優先オート）
	Shutter speed/シャッタースピード Any / 任意のシャッタースピード
	Interval time/インターバルタイマー Off / 解除
	Focus mode/フォーカスモード AF-C (continuous-servo autofocus) or M (manual)
	Shooting mode/連写モード S (single frame) / S（1こ撮影）
Remote Shutter Speed	Exposure time/露出時間 0s / 0秒
	Interval time/インターバル Longer than camera shutter speed / カメラのシャッタースピードよりも長くする

*Please select release priority if it's available.
It's necessary to set the interval 2 seconds longer than the shutter speed when using AF, so that there is enough time for camera focus. When using long exposures noise reduction (available with some digital camera), the interval time should be set twice or more as shutter speed.
*AF-C(連続サーボAF)に対応しているカメラの場合、シャッターが押下します。設定完了画面では、インターバルは、カメラのシャッタースピードよりも1秒以上長くすることをお勧めします。
また、インターバル時間間隔が長いカメラでは、ISO感度などを調整することで、インターバルを短くすることができます。
（インターバルを0秒に設定することができません。設定画面で「0秒」と設定しても、設定完了画面に切り換えた時に自動的に「1秒」に変更されます。撮影回数が399回（--）の場合は、撮影回数の設定画面で「1回」から「0」に変更した場合、撮影回数が399回（--）の状態で方向ボタンを上に2回を押すと、撮影回数が0回で方向ボタンを上を押してしまいます。）

Note / ご注意：
Make sure that there is enough battery before long time operate the K710, when it displays **Low** on the panel, please replace new battery (⑤).

長時間のタイマー撮影を行う場合は、電池残量が充分にあることを確認してください。表示パネルの（⑤）が「LOW」が点灯している場合は、電池を交換することをおすすめします。

Manual release / 手動レリーズを撮影する

The shutter release button (⑨) of K710 have roughly the same as the cameras' shutter-release button.
本製品のシャッターボタンは、カメラのシャッターボタンと同様の仕様。必要に応じ使用する。カメラのシャッター操作を連続操作することができます。

1. Adjust Camera Settings / カメラの設定
Turn on the camera after K710 was connected on (pg.5), then set the camera's exposure mode, focus mode and shooting mode as you want.
カメラと製品を接続してから、カメラの電源をONにする。露出モード、シャッタースピード、フォーカスモード、連写モードについて必要に応じ設定する。

2. Picture-taking / 撮影する

2.1 Half press the shutter release button (⑨) for focus output, focus and release indicator (⑧) turns green, and then fully press the button. When the speaker is on, the speaker will beep and the indicator (⑧) turns red, and camera will beeps every 1 second. The release cursor (⑧) on the panel keeps flash, and the shutter start time.
本製品のシャッターボタン（⑨）を半押ししてから、合焦します。レリーズ状態は緑で表示されます。そのまま、シャッターボタンを押します。カメラが動作します。表示パネルの「RELEASE」（⑧）が点滅します。レリーズ開始から の経過時間が表示されます。

2. 2 To begin the shutter button fully pressed for both photography, slide the button to the HOLD position to lock. Slide it in the opposite direction to release the lock or and shooting.
シャッターボタンを全押しした状態でHOLDの方向にスライドさせると、全押し状態を保持することができ、バルブ（bulb）撮影時などに便利です。逆方向にスライドさせると、解除されます。

Notes / ご注意：
1.The K710's shutter-release button(⑨) can be used when the camera's shutter-speed. The display panel will remain off and no beep sound.
2.The shutter release button(⑨) can be used to release the shutter manually while the timer is active. Timer will continue to work and keep the display panel (include display panels, focus and the release indicator and beep). If a manual release overlaps with an automatic release, the shutter will remain open until both exposure times have expired.
1.本製品の電源投入時、K710で、手動レリーズは可能です。ただしこの場合、表示パネルにはが表示されず、電子音は鳴りません。
2.タイマー撮影中でも手動レリーズを行うことができます。タイマーは、表示パネル（電子音、レリーズランプ）を動作します。なお、タイマーで撮影時の動作を続けます。なお、タイマーでよるレリーズと手動レリーズが重なった場合は、いずれか一方がレリーズを開始した時点で、レリーズ状態は終了、開始からレリーズを終了するまで、レリーズ状態を保ちます。

Specifications / 主な仕様

Delay time/ディレー時間	0 s to 99 hrs 59 min 59 secs (with 1 second increment) / 0秒～99時間59分59秒（1秒単位）
Exposure time/露光時間	0 s to 99 hrs 59 min 59 secs (with 1 second increment) / 0秒～99時間59分59秒（1秒単位）
Interval time/インターバル	0 s to 99 hrs 59 min 59 secs (with 1 second increment) / 0秒～99時間59分59秒（1秒単位）
Shooting amount/撮影回数	1～399回、または無制限（--）/ 1～399回、または無制限（--）
Power source/電源	Two AAA 1.5V LR03 alkaline batteries / 単4形アルカリ乾電池2本
Battery life (approx.) /電池寿命	The continuous shooting time can be about 2 months when the delay time is set as 5 mins, the exposure time is 4 mins 56 secs and the interval time is 5 mins. Use of the illumination will reduce the battery life.
Operating temperature/使用可能温度	-20℃～50℃（-4℉～122℉）
Dimension(approx.)/サイズ	155* 40 * 18mm (6.1x1.6x0.7in)
Weight (approx.)/重量	41.5g
Package includes パッケージ内容	1T10 リモートコントローラー *1、単4形アルカリ電池 *2、取扱説明書 *1、シャッターケーブル *2

Specifications / 主な仕様

Shutter cables for option / シャッターケーブルの種類：

T710C	01	Canon EOS 30/33/50/6D/100D/Digital Rebel/300D/Rebel XTi 400D/Rebel XSi/450D/Rebel Xs/1000/Rebel T1i/500D/1000D/Rebel XSi 450D/600D/Rebel T3i/Contrax N/Contax 645/1100D/Rebel T3/ Pentax K10D/K100D/K200D/K10D/K20D "for DSLR/DSLR/LR/DLR" Samsung GX-1S/GX-1L/GX-20/GX-10	T710N	04	Nikon N90s/F5/F6/F100/F80/F90X/D1/D1H/D1X/ D2/D2X/D2H/D4/D3/Df/D3X/D4 Kodak DSC-14N/Fuji S3 Pro/Fuji S5 Pro
	02	Canon EOS 1V/3/1D/1Ds/1DS Mark III/1Ds Mark III/1D Mark III/1Ds Mark III 10D/20D/30D/40D/50D/5D/5DMark II/7D		05	Nikon D90, D5000, D7000, D3100, D5100
T710S	01	Sony ARA7/RA7/SA7/MA7/SSA7/RA7/ZA7/sZA7/A7/A7V/A700/sA700/A450/sA450/A550/sA550/A560/A580/ sA580/HX300/HX200/HX400/RX100/RX100M3/RX100M4 /RX100M5/RX100M6			
	03	Sony a100/a200/a300/a350/a700/a900/a57/a65/a77/a99/ A99 /a550			

About maintenance / お手入れについて

Check the camera battery level and number of exposures remaining before using the K710 (please reference to the camera manual for detail). The camera may malfunction or unexpectedly shut off if can be taken due to low battery, lack of film or memory, or lack of space in the memory buffer (digital cameras only). An AC adapter (available separately) is recommended for power supply.
リモコンを使用する前に、カメラの電源残量、及び残り撮影回数を確認してください。（詳しくはカメラの取扱説明書をチェックしてください）下記の理由で電源遮断や、誤動作するかもしれません。
- 電池残量が無い
- ストレージ容量不足
- ランダムアクセスメモリ不足（デジタルカメラのみ）

AF(オートフォーカス)機能を搭載しているカメラを接続した状態で、シャッターボタンを押した状態でオートフォーカスを行う機能をONにしてください。なお、本製品に接続しているカメラの機能が有効(接続時)中にフォーカスに反応しないので、あらかじめご了承ください。

Keep away from strong magnetic fields/
電波のある場所などに置かないでください
Strong static charges or the electromagnetic fields produced by equipment such as radio transmitters could interfere with the normal operation.
テレビ受信や電波発信などの場所では、強い磁気や電波が発生しており、誤作動することがあります。

About electrostatic/electrical devices/
マイクロコンピュータの特性：
In extremely rare instances, unusual characters may appear in the display panel and the K710 may stop functioning. In most cases, this phenomenon is caused by a strong external static charge. Turn the camera off, disconnect the K710, remove the batteries, and then replace them once the display panel has turned off. If the problem persists, the K710 may be damaged, which may be not from use. In the event of continuous malfunction, contact your retailer or representative.

本機の動作は、まさにマイクロコンピューターによって電子的に制御されています。静電気や電波などの影響により、まれに、表示パネルに異常な文字が表示されたり、動作しなくなることがあります。このような場合は、カメラの接続を切って、表示パネルが消えてから電池を入れ直し、作動させてください。使用後に電池を交換すると、電池が残っなっていることがあります。やはり初期化などなすので、電池交換の際は注意してください。なお、電池交換しても状態が改善されない場合は、または当社サービス拠点にお問い合わせください。

Display panel / 表示パネル：
LCD displays tend to darken at high temperatures and exhibit slower response times at low temperatures. This does not indicate a malfunction. 高温下では、一時的に画面表示が暗くなることがあります。また、低温下では、表示の応答速度が遅くなります。これは故障ではありません。

Safety precautions / 安全上のご注意

The consequences that could result from failure to observe the precautions listed in this section are indicated by the following symbol:
下記の注意を守らないと、死亡または重傷を負う可能性が想定されます。

Do not disassemble or repair
分解、改造をしないこと
Never attempt to disassemble or repair this product by yourself. As it could result in a severe electric shock or cause the unit to malfunction. Please remove the batteries of the K710 and send back to dealer or a certified service center, if it break as a result of fall or other accidents.
感電したり、異常動作をしてしまうのは危険です。絶対に自分で分解したり、内部の電圧にさわる、改造などに手を触れないでください。故障・落下・衝撃などで、電池液漏れ・発熱・破裂・発火などは絶対に使用禁止を徹底してください。

Avoid lightning strikes,knocking and dropping
雷、ノック、落下を避けること。

Keep dry
本体の防水を保つこと
Do not touch the K710 with wet hands or submerged in liquid or exposed to rain, as it could result in a severe electric shock or cause a fire.
水ぬれでは、ぬるかったりしないこと。また、ぬれた手でさわらないこと。感電したり感電の原因となります。

Do not use in the presence of flammable gas
ガス・揮発のあるところは使用しないこと
Do not use the K710 in the presence of flammable or explosive gas. If the K710 is operated near flammable gas, including propane or gasoline it could cause an explosion or fire.
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや揮発の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

Keep out of reach of children
幼児のてに入らないようにしてください
Keep the K710 out of reach of children. 幼児のお手の届かないところに保ってください。

Safety precautions / 安全上のご注意

Observe precaution when handling batteries
電池使用上のご注意
Batteries may leak or explode if improperly handled. Observe the following precautions when handling batteries for use in this device:
- Do not disassemble or repair the batteries.
- Do not put the batteries into fire or heat them.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not attempt to install the batteries in the reverse direction.
- Be sure to use the correct batteries as specified in this manual.
- It's prone to leakage if the battery are depleted, please remove the battery in order to protect the device when the power goes off or won't be use for long term.
- Immediately rinse with plenty of water if your skin or clothes were contacted with the leakage.

電池の不正確の使用により、発火、発熱、破裂が、破損の原因となりますので、下記の注意事項を守ってください。
- 電池を分解しないこと。
- 電池に表示されている電池を使用すること。新しい電池と古い電池を混ぜて使用しないこと。
- 電池に表示されている電池を使用すること。
- 外装チューブをはがしたり、キズをつけないこと。また、熱を加えたり、ハンダ付けをしたり、ショートさせたり、分解しないこと。
- 電池を水に入れたり、加熱しないこと。
- 電池の「＋」と「－」の向きを間違えないようにすること。
- 使い切った電池はすぐに廃棄から取り出すこと。
- 電池からもれた液が目に入ったり、皮膚についたときは、すぐにきれいな水で洗うこと。

Do not expose to high temperatures
熱源に直接に当たることに気がないこと
Avoid leave the K710 in a extreme high temperatures (e.g.under the sun).
夏期の車内やストーブなどの近くに置くと、故障の原因となります。

ご注意：
日射やテーブ内向けはすでに当社試験済みにおります。印刷または印刷よりの印刷いがおりましたら、ご理解いただけますようお願いいたします。製品の仕様および外観の一部を予告なく変更することがあります。
なお、この商品に関する最新の情報については、弊社のサービスセンターにお問い合せください。

Guarantee / 製品の保証について

1. Your Photoslex (excluding accessories) and its any manufacturing defect are guaranteed for one year from the date of purchasing.
2. When the after-sales support is needed, please contact us at: and provide the warranty certificate card and the sales order details or other evidences of purchase.
3. The warranty is not transferable nor reissued. The warranty does not cover all the damage caused by accident, misuse, unauthorized repair, dropping, improper care, improper storage or receiving from sand or water. It's only valid at the Photoslex authorized service facility.
4. The equipment owner bears all the shipping costs including the insurance for equipment maintenance.
5. The guarantees are in lieu of any other express or implied warranty or any other obligation on the part of the manufacturer and distributor with the exception of the obligations under applicable law.

Notes:
This user manual is created according to the manufacturer testing standard, any translation errors please understanding.
Product design and specifications are subject to change without further notice. For more details about specifications and compatibilities after an update, please contact the Photoslex service center.

1. 保証規定による保証期間は、ご購入日から1年間となります。（付属品除く）
2. 保証期間中の保証期間は最後の修理、部品交換、アフターサービスにてご不明なことがございましたら、ハ点問い合わせください。
3. 水没、火災、落下等による故障、または破損で全損と認められる場合は、修理対不可能となります。なお、この故障または故障の程度の判定は、当社サービス拠点にお任せください。
4. 保証期間経過後の修理は原則として有料となります。なお、運賃諸経費分は、お客様にてご負担願います。
5. 保証は、適用法に基づく義務を除いて、他の明示的、または黙示的な保証、または製造者および販売者の不の他の義務に代わるものです。

ご注意：
日射テーブ内向けはすでに当社試験済みにおります。印刷または印刷よりの印刷いがおりましたら、ご理解いただけますようお願いいたします。製品の仕様および外観の一部を予告なく変更することがあります。
なお、この商品に関する最新の情報については、弊社のサービスセンターにお問い合せください。

Guarantee / 製品の保証について

Warranty Certificate 保 証 書	
Name ご使用者氏名	
TEL 電話番号	
Address ご住所	
Purchase store 購入店名	
Date of purchase 購入年月日	
Product name 商品名称	
Model NO. 商品の番号	
Warranty 保証期間	1 year (一年間)
Website 公式ホームページ	